

Art. 4. Een artikel 54bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. 54bis. In de diensten van de Duitstalige Gemeenschap oefent de directieraad behalve de bevoegdheden die artikel 54 hem toekent, de bevoegdheden uit die aan de Interdepartementale Stagecommissie en aan de stagecommissie toevertrouwd zijn. »

Art. 5. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt en Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 februari 1988.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt,

J. MICHEL

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,

L. BRIL

Art. 4. Un article 54bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 54bis. Dans les services de la Communauté germanophone, en plus des attributions qui lui sont reconnues par l'article 54, le conseil de direction exerce les attributions confiées à la Commission interdépartementale des stages et à la commission des stages. »

Art. 5. Notre Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique et Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 février 1988.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,

J. MICHEL

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

L. BRIL

N. 88 — 421

Koninklijk besluit tot wijziging van bijlage I bij het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, wijzigt bijlage I bij het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel;

Overeenkomstig artikel 16, 6° van voormeld koninklijk besluit van 2 oktober 1937 kan niemand tot rijksambtenaar worden benoemd indien hij niet houder is van een diploma of studiegetuigschrift dat overeenkomt met het niveau van de te verlenen graad, volgens de bij dit besluit gevoegde tabel (= bijlage I).

Behoudens een wijziging door het koninklijk besluit van 12 augustus 1981, die werd ingevoerd met het oog op de versoepeling van de studievereisten voor de toelating tot de betrekkingen van niveau 3 in de rijksbesturen, werden de laatste herzieningen van voormelde bijlage I, wat de niveaus 1 en 2 betreft, doorgevoerd bij de koninklijke besluiten van 9 maart 1973 en 27 oktober 1978.

Rekening houdende met de aanzienlijke evolutie van de onderwijsnormen en -structuren, in het bijzonder sedert de inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 30 juli 1976 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs (inmiddels opgeheven en vervangen door het koninklijk besluit van 29 juni 1984), drong het zich op een koninklijk besluit op te stellen ten einde de lijst van de voor de betrekkingen van de niveaus 1 en 2 vereiste studiebewijzen te herzien en ze aan de thans geldende terminologie aan te passen.

Behoudens wijzigingen die een louter vormelijk karakter hebben, beogen de nieuwe bepalingen hoofdzakelijk :

— de houders van het diploma van licentiaat in de nautische wetenschappen (graad ingesteld bij de wet van 15 juli 1985 tot organisatie van het maritiem hoger onderwijs en de studiën in de nautische wetenschappen) tot betrekkingen van niveau 1 toe te laten;

— een onderscheid te maken tussen het « diploma » uitgereikt door de Koloniale Hogeschool van België te Antwerpen en het « licentiaatsdiploma » uitgereikt door het Universitair Instituut voor Overzeese Gebieden te Antwerpen. Bij de wet van 4 mei 1949 werd de benaming « Koloniale Hogeschool van België » te Antwerpen vervangen door « Universitair Instituut voor de Overzeese Gebieden » dat de graden en diploma's van kandidaat en van licentiaat in de koloniale en administratieve wetenschappen verleende.

Vóór de inwerkingtreding van bedoelde wet werd door de Koloniale Hogeschool van België te Antwerpen enkel het diploma (zonder titel) van de faculteit van politieke en bestuurswetenschappen uitgereikt. In het arrest nr. 24587 van 5 juli 1984 heeft de Raad van State geoordeeld dat alle houders van een « diploma » van de Koloniale Hogeschool zonder voorbehoud toegang krijgen tot het niveau 1 indien de studies ten minste vier jaar hebben omvat. De tekst werd in die zin aangepast;

F. 88 — 421

Arrêté royal
modifiant l'annexe I à l'arrêté royal du 2 octobre 1937
portant le statut des agents de l'Etat

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté modifie l'annexe I à l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat;

Conformément à l'article 16, 6° de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 précité, nul ne peut être nommé agent de l'Etat s'il n'est pas porteur d'un diplôme ou certificat d'études en rapport avec le niveau du grade à conférer selon le tableau annexé au présent arrêté (= annexe I).

Outre une modification par l'arrêté royal du 12 août 1981, et ce dans le but d'assouplir les conditions d'études en vue de l'accès aux emplois du niveau 3 dans les administrations de l'Etat, les dernières révisions de l'annexe I précitée, en ce qu'elles concernent les niveaux 1 et 2, ont été opérées par les arrêtés royaux des 9 mars 1973 et 27 octobre 1978.

Eu égard à l'évolution considérable des formes et des structures de l'enseignement, en particulier depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 30 juillet 1976 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire (entretiens abrogé et remplacé par l'arrêté royal du 29 juin 1984), il s'imposait d'élaborer un arrêté royal en vue d'opérer une révision de la liste des titres d'études requis pour les emplois des niveaux 1 et 2 et d'adapter le texte à la terminologie actuelle.

Outre des modifications de pure forme, les nouvelles dispositions ont essentiellement pour objet :

— d'admettre aux emplois du niveau 1 les porteurs du diplôme de licencié en sciences nautiques (grade créé par la loi du 15 juillet 1985 portant organisation de l'enseignement supérieur maritime et des études en sciences nautiques);

— d'opérer une distinction entre le « diplôme » délivré par l'Université coloniale de Belgique à Anvers et le « diplôme de licencié » délivré par l'Institut universitaire des Territoires d'Outre-Mer à Anvers. La loi du 4 mai 1949 a remplacé la dénomination « Université coloniale de Belgique » à Anvers par « Institut universitaire des Territoires d'Outre-Mer » qui délivrait les grades et les diplômes de candidat et de licencié en sciences coloniales et administratives.

Avant l'entrée en vigueur de ladite loi, l'Université coloniale de Belgique à Anvers délivrait uniquement le diplôme (sans titre) de la faculté des sciences politiques et administratives. Dans l'arrêt nr. 24587 du 5 juillet 1984 le Conseil d'Etat a estimé que tous les porteurs d'un « diplôme » de l'Université coloniale ont sans réserve accès au niveau 1 si les études ont comporté au moins quatre années. Le texte a donc été adapté en ce sens;

— de diploma's van het sociaal hoger onderwijs van het korte type en voor sociale promotie, die naargelang van hun aard en hun niveau op gelijke voet te stellen zijn met die van het economisch hoger onderwijs van het korte type en voor sociale promotie, in aanmerking te nemen voor de betrekkingen van niveau 2.

In het oorspronkelijk ontwerp was eveneens voorzien de afgestudeerden van de Koninklijke Militaire School tot de werving in graden van algemene kwalificatie van de niveaus 1 en 2 toe te laten. De Raad van State heeft echter laten opmerken dat « de Koninklijke Militaire School geen « diploma's » of « getuigschriften » uitreikt. Alvorens de bijlage gewijzigd wordt, moet dus het koninklijk besluit van 14 november 1988 betreffende de organisatie van de Koninklijke Militaire School worden aangepast om de door de Koning aan te wijzen overheid te machtigen tot het uitreiken van de « getuigschriften of andere stukken » ten bewijze van het slagen voor de aan de Koninklijke Militaire School georganiseerde examens. »

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
Van uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt,

J. MICHEL

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,

L. BRIL

10 FEBRUARI 1988. — Koninklijk besluit tot wijziging van bijlage I bij het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, inzonderheid op de bijlage I, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 maart 1973, 27 oktober 1978 en 12 augustus 1981;

Overwegende dat de vereisten van diploma's en studiegetuigschriften gesteld voor de toelating tot de rijksbesturen moeten aangepast worden aan de evolutie van de onderscheidene onderwijsgraden;

Overwegende dat het geraden voorkomt rekening te houden met de hervorming van het secundair onderwijs;

Overwegende dat de houders van een diploma uitgereikt door de Koloniale Hogeschool van België te Antwerpen zonder voorbehoud toegang krijgen tot het niveau 1 in de rijksbesturen, indien die studies ten minste vier jaar hebben omvat;

Overwegende dat het geboden is, benevens de reeds aanvaarde studiebewijzen uit het onderwijs voor sociale promotie, sommige andere diploma's van dat onderwijs voor de toegang tot de rijksbesturen te valoriseren omdat in hoofde van de houders ervan een objectief bewijs van bekwaamheid aanwezig mag worden geacht;

Overwegende dat het eveneens aangewezen is sommige bij overgangsmaatregel vastgestelde studievereisten te verruimen;

Gelet op het protocol van 2 juni 1987 waarin de conclusies van de onderhandelingen binnen het comité voor de nationale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten worden vermeld;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt en van Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bijlage I bij het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 maart 1973, 27 oktober 1978 en 12 augustus 1981, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Bijlage I bij het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel.

— de prendre en considération pour les emplois du niveau 2 les diplômés de l'enseignement supérieur social du type court et de promotion sociale, qui d'après leur nature et leur niveau peuvent être mis sur le même pied que ceux de l'enseignement supérieur économique du type court et de promotion sociale.

Dans le projet initial, il était également prévu d'admettre au recrutement dans des grades de qualification générale des niveaux 1 et 2 les élèves issus de l'Ecole royale militaire. Le Conseil d'Etat a toutefois fait remarquer que « l'Ecole royale militaire ne délivre ni « diplômes » ni « certificats ». Avant de modifier l'annexe, il y a donc lieu d'adapter l'arrêté royal du 14 novembre 1968 relatif à l'organisation de l'Ecole royale militaire, afin d'habiliter l'autorité que le Roi désignera à délivrer les « certificats ou autres documents » attestant la réussite aux examens organisés à l'Ecole royale militaire ».

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,

J. MICHEL

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

L. BRIL

10 FEVRIER 1988. — Arrêté royal modifiant l'annexe I à l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment l'annexe I, modifiée par les arrêtés royaux des 9 mars 1973, 27 octobre 1978 et 12 août 1981;

Considérant que les exigences relatives aux diplômes et aux certificats d'études, imposées lors de l'admission dans les administrations de l'Etat, doivent être adaptées à l'évolution de certains degrés d'enseignement;

Considérant qu'il est indiqué de tenir compte de la réforme de l'enseignement secondaire;

Considérant que les titulaires d'un diplôme délivré par l'Université coloniale de Belgique à Anvers ont sans réserve accès au niveau 1 dans les administrations de l'Etat, si les études ont comporté au moins quatre années;

Considérant qu'il s'impose, en plus des titres d'études de promotion sociale qui sont déjà admis pour l'accès aux emplois de l'Etat, de valoriser certains autres diplômes de cet enseignement, étant donné qu'on peut considérer que les titulaires de ces diplômes ont fourni la preuve objective de leur capacité;

Considérant qu'il est également indiqué d'élargir certaines conditions d'études fixées par mesure transitoire;

Vu le protocole du 2 juin 1987 dans lequel sont consignées les conclusions de la négociation au sein du comité des services publics nationaux, communautaires et régionaux;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique et de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'annexe I à l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, modifiée par les arrêtés royaux des 9 mars 1973, 27 octobre 1978 et 12 août 1981, est remplacée par les dispositions suivantes :

« Annexe I à l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat.

De volgende diploma's of getuigschriften komen in aanmerking voor de toelating tot de rijksbesturen naargelang van de niveaus :

Niveau 1 :

a) wettelijke diploma's der academische graden van licentiaat, doctor, apotheker, ingenieur of geaggregeerde;

b) de andere diploma's van licentiaat, doctor, apotheker, ingenieur of geaggregeerde, uitgereikt overeenkomstig de wet van 11 september 1933 op de bescherming van de titels van hoger onderwijs, door de Belgische universiteiten met inbegrip van de aan die universiteiten verbonden scholen, of door de bij de wet daarmee gelijkgestelde instellingen, indien de studies ten minste vier jaar hebben omvat, zelfs als een gedeelte van die studies niet in een van de voormelde onderwijsinstellingen werd volbracht;

c) diploma's van licentiaat in de handelswetenschappen, met of zonder bijkomende kwalificatie, van geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs in de handelswetenschappen, van handelsingenieur, van licentiaat in de bestuurswetenschappen, van licentiaat-vertaler, van licentiaat-tolk, van licentiaat in de nautische wetenschappen, van industrieel ingenieur of van architect, uitgereikt overeenkomstig dezelfde wet door een door de Staat opgerichte, gesubsidieerde of erkende instelling voor hoger onderwijs van het lage type of door een door de Koning ingestelde examencommissie;

Niveau 1 (overgangsmaatregelen) :

a) diploma van licentiaat in de politieke wetenschappen, de sociale wetenschappen, de bestuurswetenschappen en de handelswetenschappen ter bekroning van studies die vóór 1 oktober 1943 werden aangevangen en die ten minste een cyclus van drie jaar hebben omvat;

b) diploma uitgereikt door de Koloniale Hogeschool van België te Antwerpen of licentiaatsdiploma uitgereikt door het Universitair Instituut voor Overzeese Gebieden te Antwerpen indien de studies ten minste vier jaar hebben omvat;

c) diploma van licentiaat in de handelswetenschappen, met of zonder bijkomende kwalificatie, van handelsingenieur, van geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs in de handelswetenschappen, van licentiaat-vertaler of van licentiaat-tolk, uitgereikt overeenkomstig de wet van 11 september 1933 op de bescherming van de titels van hoger onderwijs, door inrichtingen van hoger technisch onderwijs van de derde graad of door inrichtingen van technisch onderwijs — gerangschikt als handelshogescholen categorie A5 — of door een van regeringswege samengestelde examencommissie;

d) diploma of eindgetuigschrift uitgereikt na een cyclus van vijf jaar door de afdeling bestuurswetenschappen van het « Institut d'enseignement supérieur Lucien Cooremans » te Brussel of door het Hoger Instituut voor Bestuurs- en Handelswetenschappen te Elseno of door het Provinciaal Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen te Antwerpen.

Niveau 2 :

a) gehomologeerd of door de examencommissie van de Staat voor het secundair onderwijs uitgereikt getuigschrift van hoger secundair onderwijs;

b) gehomologeerd of door de examencommissie van de Staat voor het secundair onderwijs uitgereikt bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs;

c) diploma uitgereikt na het examen bedoeld in artikel 5 van de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd op 31 december 1949;

d) getuigschrift, diploma of brevet van het zeevaartonderwijs van de hogere cyclus;

e) getuigschrift, diploma of brevet van het zeevaartonderwijs van de hogere secundaire cyclus;

f) diploma van meetkundig schatter van onroerende goederen;

g) diploma van mijnmeter;

h) diploma van het hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan, uitgereikt door een inrichting opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat of door een van regeringswege samengestelde examencommissie;

i) kandidaatsdiploma of -getuigschrift uitgereikt na een cyclus van ten minste twee jaar studie, overeenkomstig de wet van 11 september 1933 op de bescherming van de titels van hoger onderwijs, ofwel door de Belgische universiteiten met inbegrip van de aan die universiteiten verbonden scholen, de bij de wet ermee gelijkgestelde instellingen of de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat, ofwel door een examencommissie samengesteld door de regering;

Les diplômes ou certificats pris en considération pour l'admission dans les administrations de l'Etat sont, selon les niveaux, les suivants :

Niveau 1 :

a) diplômes légaux des grades académiques de licencié, docteur, pharmacien, ingénieur ou agrégé;

b) les autres diplômes de licencié, docteur, pharmacien, ingénieur ou agrégé, délivrés conformément à la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres de l'enseignement supérieur, par les universités belges, y compris les écoles annexées à ces universités, ou par les établissements y assimilés par la loi, si les études ont comporté au moins quatre années, même si une partie de ces études n'a pas été accomplie dans un des établissements d'enseignement précités;

c) diplômes de licencié en sciences commerciales, avec ou sans qualification complémentaire, d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur pour les sciences commerciales, d'ingénieur commercial, de licencié en sciences administratives, de licencié-traducteur, de licencié-interprète, de licencié en sciences nautiques, d'ingénieur industriel ou d'architecte, délivrés conformément à la même loi, par un établissement d'enseignement supérieur de type long, créé, subventionné ou reconnu par l'Etat ou par un jury d'examens institué par le Roi;

Niveau 1 (mesures transitoires) :

a) diplôme de licencié en sciences politiques, en sciences sociales, en sciences administratives et en sciences commerciales, couronnant des études commencées avant le 1er octobre 1943 et qui ont comporté au moins un cycle de trois années;

b) diplôme délivré par l'Université coloniale de Belgique à Anvers ou diplôme de licencié délivré par l'Institut universitaire des Territoires d'Outre-Mer à Anvers, si les études ont comporté au moins quatre années;

c) diplôme de licencié en sciences commerciales, avec ou sans qualification complémentaire, d'ingénieur commercial, d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur pour les sciences commerciales, de licencié-traducteur ou de licencié-interprète, délivré conformément à la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres de l'enseignement supérieur, par des établissements d'enseignement technique supérieur du troisième degré, ou par des établissements d'enseignement technique — classés comme instituts supérieurs de commerce A5 — ou par un jury d'examens constitué par le gouvernement;

d) diplôme ou certificat de fin d'études délivré après un cycle de cinq ans par la section des sciences administratives de l'Institut d'enseignement supérieur Lucien Cooremans à Bruxelles ou du « Hoger Instituut voor Bestuurs- en Handelswetenschappen » à Ixelles ou par le « Provinciaal Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen » à Anvers.

Niveau 2 :

a) certificat d'enseignement secondaire supérieur homologué ou délivré par le jury d'Etat de l'enseignement secondaire;

b) diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur, homologué ou délivré par le jury d'Etat de l'enseignement secondaire;

c) diplôme délivré à la suite de l'examen prévu à l'article 5 des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées le 31 décembre 1949;

d) certificat, diplôme ou brevet d'enseignement maritime du cycle supérieur;

e) certificat, diplôme ou brevet d'enseignement maritime du cycle secondaire supérieur;

f) diplôme de géomètre-expert immobilier;

g) diplôme de géomètre des mines;

h) diplôme de l'enseignement supérieur de type court et de plein exercice, délivré par un établissement, créé, subventionné ou reconnu par l'Etat, ou par un jury d'examens constitué par le gouvernement;

i) diplôme ou certificat de candidature délivré après un cycle d'au moins deux années d'études, conformément à la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres de l'enseignement supérieur, soit par les universités belges, y compris les écoles annexées à ces universités, les établissements y assimilés par la loi ou les établissements d'enseignement supérieur de type long, créés, subventionnés ou reconnus par l'Etat, soit par un jury d'examens constitué par le Gouvernement;

j) diploma van technisch ingenieur uitgereikt na hogere technische leergangen van de tweede graad;

k) diploma van een afdeling ingedeeld in het economisch hoger of het sociaal hoger onderwijs van het korte type en voor sociale promotie, uitgereikt door een inrichting opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat;

l) diploma van een tot de groep handel, administratie en organisatie behorende afdeling van een hogere secundaire technische leergang van een inrichting voor technisch onderwijs, opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat, uitgereikt na een cyclus van ten minste zevenhonderd vijftig lestijden.

Niveau 2 (overgangsmaatregelen) :

a) diploma uitgereikt na een cyclus van ten minste twee jaar studie, door de Koloniale Hogeschool van België te Antwerpen of kandidaatsdiploma uitgereikt door het Universitair Instituut voor Overzeese Gebieden te Antwerpen;

b) kandidaatsdiploma uitgereikt na een cyclus van ten minste twee jaar studie door een inrichting van hoger technisch onderwijs van de derde graad of door een inrichting van technisch onderwijs, gerangschikt als handelshogescholen in de categorie A5;

c) diploma van burgerlijk conducteur uitgereikt door een Belgische universiteit;

d) diploma van technisch ingenieur afgeleverd door een hogere technische school van de tweede graad;

e) diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs, van lager onderwijzer, lagere onderwijzeres of bewaarschoolonderwijzeres;

f) diploma van gegradueerde in de landbouwwetenschappen, uitgereikt overeenkomstig de bepalingen van artikel 8 van het koninklijk besluit van 31 oktober 1934 tot vaststelling van de voorwaarden voor het toekennen der diploma's van landbouwkundig ingenieur, van scheikundig landbouwingenieur, van ingenieur voor waters en bossen, van koloniaal landbouwkundig ingenieur, van tuinbouwkundig ingenieur, van boerderijbouwkundig ingenieur, van ingenieur der landbouwbedrijven, zoals het werd gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 juli 1936;

g) diploma uitgereikt door een inrichting voor het hoger technisch onderwijs van de eerste graad met volledig leerplan opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat of door een van regeringswege samengestelde examencommissie;

h) diploma uitgereikt door een inrichting voor hoger technisch onderwijs, opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat en gerangschikt in een van navolgende categorieën : A1, A6/A1, A7/A1, C1/A1, A8/A1, A1/D, A2An, C1/D, C5/C1/D, C1/An of door een van regeringswege samengestelde examencommissie;

i) getuigschrift uitgereikt na een van de voorbereidende proeven voorgeschreven in de artikelen 10, 10bis en 12 van de op 31 december 1949 gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, zoals die bepalingen bestonden vóór 8 juni 1964;

j) gehomologeerd of door de examencommissie van de Staat voor het hoger middelbaar onderwijs afgeleverd diploma of getuigschrift van hoger middelbaar onderwijs;

k) erkend of aanvaard diploma van middelbare studies van de hogere graad (handelsafdeling);

l) diploma of eindgetuigschrift van hoger middelbaar onderwijs behaald met vrucht en geslaagd zijn voor of vrijgesteld zijn van het voorbereidend examen georganiseerd door de universiteit met het oog op de toelating tot de studies die tot een wetenschappelijke graad leiden;

m) gehomologeerd diploma van de hogere secundaire technische school of eindgetuigschrift van studies in een hogere secundaire technische school, uitgereikt na een cyclus van drie jaren hogere secundaire studies, met vrucht, door een inrichting van technisch onderwijs, opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat of diploma van de hogere secundaire technische school uitgereikt door de examencommissie van de Staat;

n) diploma of eindgetuigschrift van de hogere secundaire technische school — vroegere categorieën A2, A6/A2, A6/C1/A2, A7/A2, A8/A2, A2A, C1, C1A, C5/C1, C1/A2 — uitgereikt na een cyclus van drie jaren hogere secundaire studies, met vrucht, door een inrichting van technisch onderwijs, opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat of door een examencommissie van de Staat;

o) gehomologeerd diploma van hoger secundair kunstonderwijs met volledig leerplan, uitgereikt overeenkomstig de voorwaarden bepaald bij het koninklijk besluit van 10 februari 1971 tot vaststelling van de gelijkwaardigheid van het studiepeil van de inrichtingen

j) diplôme d'ingénieur technicien délivré après des cours supérieurs techniques du deuxième degré;

k) diplôme d'une section classée dans l'enseignement supérieur économique ou supérieur social du type court et de promotion sociale, délivré par un établissement créé, subventionné ou reconnu par l'Etat;

l) diplôme d'une section appartenant au groupe commerce, administration et organisation d'un cours technique secondaire supérieur d'un établissement d'enseignement technique, créé, subventionné ou reconnu par l'Etat, délivré après un cycle d'au moins sept cent cinquante périodes.

Niveau 2 (mesures transitoires) :

a) diplôme délivré après un cycle d'au moins deux années d'études par l'Université coloniale de Belgique à Anvers ou diplôme de candidature délivré par l'Institut universitaire des Territoires d'Outre-Mer à Anvers;

b) diplôme de candidature délivré après un cycle d'au moins deux années d'études par une école d'enseignement technique supérieur du troisième degré ou par des établissements d'enseignement technique, classés comme instituts supérieurs de commerce dans la catégorie A5;

c) diplôme de conducteur civil délivré par une université belge;

d) diplôme d'ingénieur technicien délivré par une école supérieure technique du deuxième degré;

e) diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur d'institutteur primaire, d'institutrice primaire ou d'institutrice gardienne;

f) diplôme de gradué en sciences agronomiques, délivré conformément aux dispositions de l'article 8 de l'arrêté royal du 31 octobre 1934 fixant les conditions de collation des diplômes d'ingénieur agronome, d'ingénieur chimiste agricole, d'ingénieur des eaux et forêts, d'ingénieur agronome colonial, d'ingénieur horticole, d'ingénieur du génie rural, d'ingénieur des industries agricoles, tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal du 16 juillet 1936;

g) diplôme délivré par un établissement d'enseignement technique supérieur du premier degré et de plein exercice, créé, subventionné ou reconnu par l'Etat ou par un jury d'Etat;

h) diplôme délivré par un établissement d'enseignement technique supérieur, créé, subventionné ou reconnu par l'Etat et classé dans l'une des catégories suivantes : A1, A6/A1, A7/A1, C1/A1, A8/A1, A1/D, A2An, C1/D, C5/C1/D, C1/An ou par un jury d'Etat;

i) certificat délivré à la suite d'une des épreuves préparatoires prévues aux articles 10, 10bis et 12 des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées le 31 décembre 1949, telles que ces dispositions existaient avant le 8 juin 1964;

j) diplôme ou certificat de l'enseignement moyen supérieur, homologué ou délivré par le jury d'examens de l'Etat pour l'enseignement moyen supérieur;

k) diplôme agréé de fin d'études moyennes du degré supérieur (section commerciale) ;

l) diplôme ou certificat de fin d'études de l'enseignement moyen supérieur obtenu avec fruit et avoir réussi ou être dispensé de l'examen préparatoire organisé par l'Université en vue de l'admission aux études conduisant à un grade scientifique;

m) diplôme homologué d'école technique secondaire supérieure ou certificat de fin d'études d'école technique secondaire supérieure délivré après un cycle de trois années d'études secondaires supérieures, avec fruit, par un établissement d'enseignement technique créé, subventionné ou reconnu par l'Etat ou diplôme d'école technique secondaire supérieure délivré par le jury d'examen,

n) diplôme ou certificat de fin d'études d'école technique secondaire supérieure — anciennes catégories A2, A6/A2, A6/C1/A2, A7/A2, A8/A2, A2A, C1, C1A, C5/C1, C1/A2 — délivré après un cycle de trois années d'études secondaires supérieures, avec fruit, par un établissement d'enseignement technique, créé, subventionné ou reconnu par l'Etat ou par un jury d'Etat de l'enseignement secondaire;

o) diplôme homologué d'enseignement artistique secondaire supérieur de plein exercice délivré conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 10 février 1971 fixant l'équivalence du niveau des études des établissements d'enseignement artistique à celui de

voor kunstonderwijs met dat van de hogere secundaire technische school en waarbij de voorwaarden voor het uitreiken van de diploma's bepaald worden en het koninklijk besluit van 25 juni 1976 tot regeling van de studies van sommige hogere secundaire afdelingen van de inrichtingen voor kunstonderwijs met volledig leerplan;

p) diploma uitgereikt na een cyclus van ten minste zevenhonderdvijftig lestijden door een inrichting voor technisch onderwijs gerangschikt in de categorie B3/B1, opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat en die, bij de toelating, een diploma eist van volledige hogere secundaire studies of het welslagen voor een daarmede gelijkgesteld toelatingsexamen of een diploma van een afdeling gerangschikt in de categorie B3/B2 die voldoet aan de voorwaarden vermeld sub littera r;

q) diploma uitgereikt na een cyclus van ten minste zevenhonderdvijftig lestijden door een inrichting voor technisch onderwijs gerangschikt in de categorie B3/B1, opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat;

r) eindexamen of -getuigschrift uitgereikt na een cyclus van ten minste zevenhonderdvijftig lestijden door een inrichting voor technisch onderwijs gerangschikt in de categorie B3/B2, opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat en die bij de toelating een diploma eist van lagere secundaire studies of het welslagen voor een daarmede gelijkgesteld toelatingsexamen.

Niveau 3 :

a) gehomologeerd getuigschrift van lagere secundaire studies of gelijkwaardig getuigschrift uitgereikt door een van overheidswege samengestelde examencommissie;

b) diploma waaruit blijkt dat het eerste technisch examen voor het verkrijgen van de titel van meetkundig schatter van onroerende goederen met vrucht werd afgelegd;

c) getuigschrift, diploma of brevet van het zeevaartonderwijs van de lagere secundaire cyclus;

d) brevet van verpleeg- of ziekenhuisassistent(e) of van verpleger of verpleegster uitgereikt, hetzij door een door de Staat in de categorie van de aanvullende secundaire beroepsscholen opgerichte, gesubsidieerde of erkende verplegingsafdeling, hetzij door een van overheidswege ingestelde examencommissie;

e) oriënteringsattest of studieattest uitgereikt na het volgen, met vrucht, van een vierde kwalificatiejaar of van een vijfde vervolmakings- en/of specialisatiejaar van beroepssecundair onderwijs, afdeling of studierichting « bureelwerken » of « kantoorwerken » door een inrichting opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat;

f) studieattest uitgereikt na het volgen, met vrucht, van het zesde leerjaar van het beroepssecundair onderwijs, door een inrichting opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat;

g) diploma van een tot de groep handel, administratie en organisatie behorende afdeling van een lagere secundaire technische leer- gang van een inrichting voor technisch onderwijs, opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat, uitgereikt na een cyclus van ten minste zevenhonderdvijftig lestijden.

Niveau 3 (overgangsmaatregelen) :

a) studiegetuigschrift waaruit blijkt dat de eerste twee jaren lagere normaalstudies aangevat onder de regeling van kracht op 31 augustus 1957, met vrucht, werden gevolgd;

b) diploma of studiegetuigschrift waaruit blijkt dat het derde jaar van het middelbaar onderwijs, met vrucht, gevolgd en beëindigd werd vóór het schooljaar 1965-1966, in een door de Staat opgerichte, gesubsidieerde of erkende inrichting van middelbaar onderwijs;

c) diploma, getuigschrift of attest waaruit blijkt dat het derde jaar in een technische school of in een technische afdeling toegevoegd aan een middelbare school opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat en gerangschikt in een van de hiernavolgende categorieën : A3, A6/A3, A6/C1/A3, A7/A3, A3A, C1, C5/C1, C2Aa, met vrucht, werd gevolgd;

d) brevet of eindgetuigschrift van de lagere secundaire beroeps- school, uitgereikt na een vierde finaliteitsjaar of na een vijfde vervolmakings- of specialisatiejaar in een afdeling « bureelwerken » of « kantoorwerken » door een inrichting opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat;

e) brevet of eindgetuigschrift van een hogere secundaire beroeps- school, uitgereikt door een inrichting opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat;

f) brevet of eindgetuigschrift uitgereikt na afloop van de hogere cyclus van een beroepsafdeling verbonden aan een inrichting voor technisch onderwijs opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat en gerangschikt in een van de categorieën A4, C3, C2, C5;

l'école technique secondaire supérieure et déterminant les conditions dans lesquelles les diplômés sont délivrés et de l'arrêté royal du 25 juin 1976 réglant les études de certaines sections secondaires supérieures des établissements d'enseignement artistique de plein exercice;

p) diplôme délivré après un cycle d'au moins sept cent cinquante périodes, par un établissement d'enseignement technique classé dans la catégorie B3/B1, créé, subventionné ou reconnu par l'Etat et qui, lors de l'admission, exige un diplôme d'études secondaires supérieures complètes ou la réussite d'un examen d'entrée y assimilé ou un diplôme d'une section classée en catégorie B3/B2 qui remplit les conditions mentionnées sub littera r;

q) diplôme délivré après un cycle d'au moins sept cent cinquante périodes, par un établissement d'enseignement technique classé dans la catégorie B3/B1, créé, subventionné ou reconnu par l'Etat;

r) diplôme ou certificat de fin d'études délivré après un cycle d'au moins sept cent cinquante périodes par un établissement d'enseignement technique classé dans la catégorie B3/B2, créé, subventionné ou reconnu par l'Etat et qui lors de l'admission exige un diplôme d'études secondaires inférieures ou la réussite d'un examen d'entrée y assimilé.

Niveau 3 :

a) certificat homologué d'études secondaires inférieures ou certificat équivalent délivré par un jury d'examens constitué par le gouvernement;

b) diplôme attestant que le premier examen technique pour l'obtention du titre de géomètre-expert immobilier a été subi avec fruit;

c) certificat, diplôme ou brevet d'enseignement maritime du cycle secondaire inférieur;

d) brevet d'hospitalier ou d'hospitalière ou d'assistant ou d'assistante en soins hospitaliers ou d'infirmier ou d'infirmière délivré, soit par une section de nursing créée, subventionnée ou reconnue par l'Etat dans la catégorie des écoles professionnelles secondaires complémentaires, soit par un jury d'examens constitué par le gouvernement;

e) attestation d'orientation ou attestation d'études, délivrée après la fréquentation avec fruit d'une quatrième année de qualification ou d'une cinquième année de perfectionnement et/ou de spécialisation d'enseignement professionnel secondaire, section ou orientation d'études « travaux de bureau » par un établissement créé, subventionné ou reconnu par l'Etat;

f) attestation d'études délivrée après la fréquentation avec fruit de la sixième année de l'enseignement professionnel secondaire par un établissement créé, subventionné ou reconnu par l'Etat;

g) diplôme d'une section appartenant au groupe commerce, administration et organisation d'un cours technique secondaire inférieur d'un établissement d'enseignement technique créé, subventionné ou reconnu par l'Etat, délivré après un cycle d'au moins sept cent cinquante périodes.

Niveau 3 (mesures transitoires) :

a) certificat d'études constatant la fréquentation avec fruit des deux premières années d'études normales primaires entreprises sous le régime en vigueur au 31 août 1957;

b) diplôme ou certificat d'études constatant la fréquentation avec fruit de la troisième année de l'enseignement moyen, terminée avant l'année scolaire 1965-1966, dans un établissement d'enseignement moyen créé, subventionné ou reconnu par l'Etat;

c) diplôme, certificat ou attestation constatant la fréquentation avec fruit de la troisième année d'études dans une école technique ou dans une section technique annexée à une école moyenne créée, subventionnée ou reconnue par l'Etat et classée dans l'une des catégories suivantes : A3, A6/A3, A6/C1/A3, A7/A3, A3A, C1, C5/C1, C2Aa;

d) brevet ou certificat de fin d'études de l'école professionnelle secondaire inférieure délivré après une quatrième année de finalité ou après une cinquième année de perfectionnement ou de spécialisation dans une section « travaux de bureau » par un établissement créé, subventionné ou reconnu par l'Etat;

e) brevet ou certificat de fin d'études d'une école professionnelle secondaire supérieure, délivré par un établissement créé, subventionné ou reconnu par l'Etat;

f) brevet ou certificat de fin d'études délivré après la fréquentation du cycle supérieur d'une section professionnelle d'enseignement technique créé, subventionné ou reconnu par l'Etat et classés dans l'une des catégories A4, C3, C2, C5;

g) diploma of eindgetuigschrift uitgereikt na een cyclus van ten minste zeventienhonderdvijftig lestijden door een inrichting voor technisch onderwijs gerangschikt in de categorie B3/B2, opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat.

Niveau 4 :

Geen enkele vereiste van diploma of studiegetuigschrift wordt gesteld.

* *

Aangenomen worden eveneens de in overeenstemming met een buitenlandse regeling behaalde diploma's en studiegetuigschriften die, krachtens verdragen of internationale overeenkomsten of met toepassing van de procedure voor het verlenen van de gelijkwaardigheid, voorgeschreven bij de wet van 19 maart 1971 betreffende de gelijkwaardigheid van de buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften, gelijkwaardig worden verklaard met een van de in deze lijst bedoelde diploma's of studiegetuigschrift. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die waarin het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Ministers en Onze Staatssecretarissen worden, ieder wat hen betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 februari 1988.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt,

J. MICHEL

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,

L. BRIL

g) diplôme ou certificat de fin d'études délivré après un cycle d'au moins sept cent cinquante périodes par un établissement d'enseignement technique classé dans la catégorie B3/B2, créé, subventionné ou reconnu par l'Etat.

Niveau 4 :

Aucune condition de diplôme ou de certificat d'études n'est requise.

* *

Sont admis également les diplômes et certificats d'études obtenus selon un régime étranger qui, en vertu de traités ou de conventions internationales ou en application de la procédure d'octroi de l'équivalence prévue par la loi du 19 mars 1971 relative à l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers, sont déclarés équivalents à l'un des diplômes ou certificats d'études visés dans la présente liste. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 3. Nos Ministres et Nos Secrétaires d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 février 1988.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,

J. MICHEL

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

L. BRIL

N. 88 — 422 (87 — 2296)

3 DECEMBER 1987. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende toekenning van een gewaarborgde bezoldiging aan sommige personeelsleden van de ministeries en het koninklijk besluit van 30 januari 1967 houdende toekenning van een haardoeloege of standplaatstoeloege aan het personeel der ministeries. — Errata

Belgisch Staatsblad nr. 235 van 5 december 1987 :

— blz. 18008, weddeschaal 22/3 — tussentijdse verhoging nr. 04, lees 207.072 in plaats van 207.702;

— blz. 18013, weddeschaal 14/1 — tussentijdse verhoging nr. 15, lees 540.600 in plaats van 640.600;

F. 88 — 422 (87 — 2296)

3 DECEMBRE 1987. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères, l'arrêté royal du 29 juin 1973 accordant une rétribution garantie à certains agents des ministères et l'arrêté royal du 30 janvier 1967 attribuant une allocation de foyer ou une allocation de résidence au personnel des ministères. — Errata

Moniteur belge n° 235 du 5 décembre 1987 :

— p. 18008, échelle 22/3 — augmentation intercalaire n° 04, lire 207.072 au lieu de 207.702;

— p. 18013, échelle 14/1 — augmentation intercalaire n° 15, lire 540.600 au lieu de 640.600;

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 88 — 423

8 FEBRUARI 1987. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 april 1987, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de papier- en kartonbewerking, houdende uitvoering van het interprofessioneel akkoord van 7 november 1986 (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

(1) Zie noot op de volgende bladzijde.

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 88 — 423

8 FEVRIER 1987. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 avril 1987, conclue au sein de la Commission paritaire des employés de la transformation du papier et du carton, portant exécution de l'accord interprofessionnel du 7 novembre 1986 (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

(1) Voir note à la page suivante.